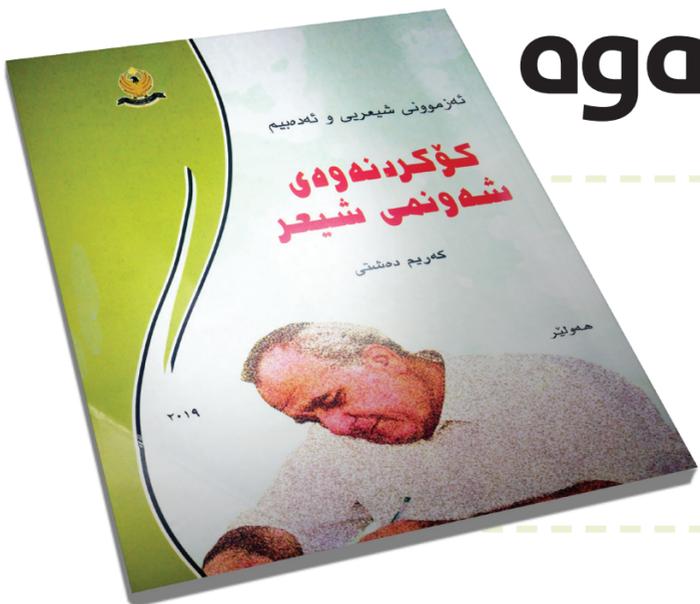


# ژوود/و

# مردد ب و کولتور

## کهریم دهشتی ئەزموونی شیعری و ئەدەبیی خۆی چاپ دەکاتەوه



### ■ ئا: ئەدەب و کولتور

نووسەر و شاعیری کورد کهریم دهشتی ئەزموونی شیعری و ئەدەبیی خۆی دووبارە چاپ دەکاتەوه. کهریم دهشتی لهوبارهیهوه به (ئەدەب و کولتوری رووداوی راگه‌یاندا: "کۆکردنه‌وهی شه‌ونمی شیعری ئەزموونی شیعری و ئەدەبیی خۆمه هەر له سالانی هه‌شتاو تا سالێ 2010، له‌لایه‌ن ده‌زگای چاپ و بلا‌وکردنه‌وهی وه‌زاره‌تی رۆشنییری

حکومه‌تی هه‌رێمی کوردستان چاپ بووه، هه‌لبه‌ت ئەوه چاپی دووه‌می کتێبه‌که‌یه، چاپی یه‌که‌م له‌لایه‌ن ئەکادیمیای کوردی بوو. دهشتی گوێشی: "له‌م کتێبه‌مدا باس له‌ چۆنه‌تی نووسین و دیدگای شیعری و سه‌رده‌مه‌کان ده‌کهم". کتێبه‌که به‌ناوینشانی "کۆکردنه‌وهی شه‌ونمی شیعری" له‌لایه‌ن به‌رپۆه‌رایه‌تی راگه‌یاندا و چاپ و بلا‌وکردنه‌وهی هه‌ولێر له‌ چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی رۆشنییری چاپکراوه.

## له دیداره‌که‌دا 0۰ ئەنیمه‌یشن نمایش ده‌کری

## له هه‌ولێر دیداری کورته فیلمی ئەنیمه‌یشن سازده‌کریت

### ■ ئا: ئەدەب و کولتور

له‌ رۆژانی 26 تاوه‌كو 29ی ئەم مانگه، په‌که‌مین دیداری نێوده‌وله‌تی هه‌ولێر بۆ کورته‌فیلمی ئەنیمه‌یشن سازده‌کریت. شاخه‌وان مسته‌فا، به‌رپۆه‌بهری هونه‌ری سینه‌مای هه‌ولێر، به (ئەدەب و کولتوری رووداوی راگه‌یاندا، 50 کورته‌فیلمی ئەنیمه‌یشن له 17 ولات به‌ کوردستانیشه‌وه به‌شداری. ئاماژه‌ی بۆ ئەوه‌ش کرد، چەندین کار و به‌ره‌می تازه‌ی کورته‌فیلمی ئەنیمه‌یشن کوردی که به‌ره‌می به‌رپۆه‌رایه‌تی هونه‌ری سینه‌مای هه‌ولێر، له‌و دیداره‌دا نمایش ده‌کری. به‌ گۆته‌ی شاخه‌وان مسته‌فا، هه‌ر له دیداره‌که‌دا سێ پانێلی تابه‌ت له‌ باره‌ی هونه‌ری ئەنیمه‌یشن و گرنگی له‌ گشت بواره‌کانی ژاندا سازده‌کری. به‌رپۆه‌بهری هونه‌ری سینه‌مای هه‌ولێر ئاماژه‌ی بۆ ئەوه‌ش کرد، چوار خه‌لاتی سه‌ره‌کی به‌سه‌ر قه‌لمه‌ براوه‌کاندا دابه‌ش ده‌کری، ئەوه‌ش خه‌لاتی باشترین فیلم، باشترین بېرۆکه، باشترین ده‌ره‌ینه‌ری جێبه‌جێکار و باشترین فیلمی نێوده‌وله‌تییه.



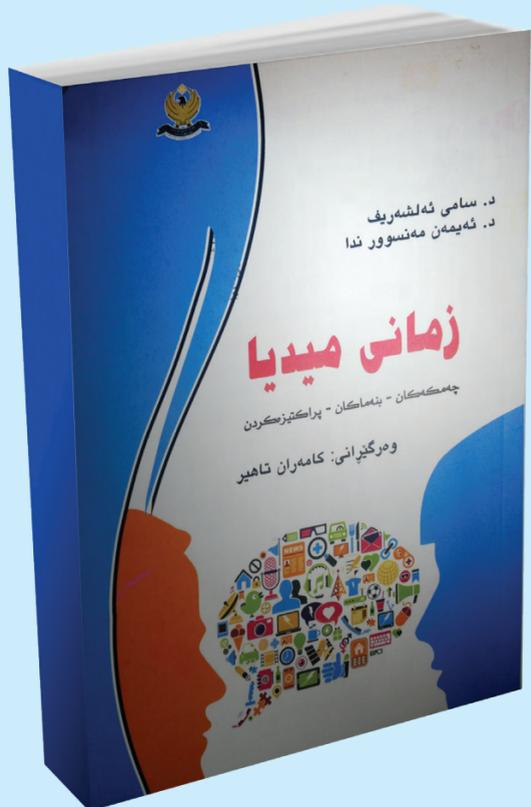
## کتێبێک

## له‌ باره‌ی میدیاوه

### ■ ئا: ئەدەب و کولتور

و په‌یمانگاکانی به‌شی میدیا و خۆنه‌ری ئاسایش ده‌کارن لێی سوودمه‌ند بیه‌ن. کتێبه‌که له هه‌شت به‌ش پیکه‌توو: زمان: چه‌مه‌کان و ئه‌ره‌کانی و ئاسته‌نگه‌کانی گوزارشتکردن پێی. زمانی راگه‌یاندا.. چه‌مک و تابه‌تمه‌ندییه گشتیه‌کان. شۆازی نووسینی ئێژگه و کارامه‌یی نووسه‌ر. پیکه‌تانه‌کانی زمانی رادیۆ و ته‌له‌فزیۆن. زمانی هه‌وال له رادیۆ و ته‌له‌فزیۆن. زمانی رۆژنامه‌وانی. زمانی داناگانی په‌یوه‌ندییه گشتیه‌کان و په‌یامه‌کانی ریکلامکردن و هه‌له‌ باوه‌کانی زمان له‌ که‌ناڵه‌کانی راگه‌یاندا.

کتێبی (زمانی میدیا) که له نووسینی دوو نووسه‌ری عه‌ره‌به، له‌لایه‌ن کامه‌ران تاهیره‌وه ده‌کرته‌ کوردی و بلا‌وده‌کرته‌وه. کتێبه‌که له نووسینی دسامی ئه‌لشهریف و د.ئیمه‌ن مه‌نسوور نه‌دایه، له‌لایه‌ن به‌رپۆه‌رایه‌تی راگه‌یاندا و چاپ و بلا‌وکردنه‌وهی هه‌ولێر، چاپ و بلا‌وکراوه‌ته‌وه. وه‌رگێری کتێبه‌که ده‌لێت: "کتێبه‌که به‌ زمانێکی روون و ساده نووسراوه، بۆیه هه‌م راگه‌یانداکار، هه‌میش قوتابی زانکۆ



## زیندانی ئامه‌د ده‌کریته‌ رۆمان

### ■ ئا: به‌سام مسته‌فا

گیانت ده‌ردێنن، ئینجا گیان شیرینه، هه‌موو که‌سێک ناتوانی گیانی خۆی ته‌سلیم بکات، مه‌گه‌ر هه‌موومان وانین؟ ئایا ئیمه هه‌موومان نه‌بوینه‌ته‌ دیلی گیانی شیرین؟... له‌وئ ناوی می‌رخاسان مردوو، ئیدی می‌رخاسی پاره‌ ناکات. ره‌جه‌ب دیدار له‌ سالێ 1985 له به‌دولای سهر به‌ شاری ئامه‌د له‌دایکبووه، سالێ 1982 ده‌ستگیرکراوه و تاوه‌كو سالێ 1987 له‌ زیندانی ئامه‌د ماوه‌ته‌وه. یه‌که‌م په‌رتووکی خۆی که‌ شیعره به‌ناوی که‌وئ جانێ له‌ سالێ 2003 چاپ کردوو، سالێ 2008 کۆمه‌له‌ چیرۆکی به‌ناوی ئه‌شکه‌وتی خۆکوشتن بلا‌وکردووته‌وه. سالێ 2012 کۆمه‌له‌ چیرۆکی "به‌دوای غه‌زالیکدا" بلا‌وکردووته‌وه، هه‌روه‌ها سالێ 2015 کۆمه‌له‌ چیرۆکی دیکه‌ی به‌ناوی "که‌تانی سپی" بلا‌وکردووته‌وه.

نووسه‌ری کورد ره‌جه‌ب دێدار، رۆمانه‌ نوێه‌که‌ی به‌ناوی دۆزه‌خ که‌ باس له‌ گرتووخانه‌ی ئامه‌د ده‌کات، چاپ و بلا‌وکردوو. رۆمانه‌که‌ی ره‌جه‌ب له‌ 140 لاپه‌ره‌ پیکدی و له‌ لایه‌ن وه‌شانخانه‌ی دارا له‌ ئیستانبول چاپکراوه. ئه‌و نووسه‌ره‌ کورده‌ که‌ پێشتر ماوه‌یه‌ک له‌ زیندانی ئامه‌د به‌ندکراوه، رۆمانه‌که‌ی له‌سه‌ر رووداوه‌کانی ماوه‌ی مانه‌وه‌ی له‌ زیندانی ئامه‌د نووسیوه.



له‌ په‌ره‌گرافیکسی رۆمانی دۆزه‌خدا هاتوو: "زیندان گۆره‌پانی مان و نه‌مانه، یان تۆ له‌ پیناو پاروووه نانێک و قومه‌ ئاوێک ده‌بێ فهرمانی ته‌وان جێبه‌جێ بکه‌ی، یان

# گەرانەووەی مەملانێی جەمسەرەک

## لە پاشمۆدێرنەووە بۆ پێشمۆدێرنە

راستەقینەکە یە تێزە کە کە پرۆژە کە ی ئێلین بوو، ھەر بۆیە کاتێک بوو سەرۆکی روسیا، لە سالی 2005 پاشماوەی ئێسکوپروسکی تەرمە کە ی ئێلین لە سوپسراوە گەرانەدووە بۆ روسیا و پەیکەرێکی گەورەشی بۆ بەکردن دا و ەو کە دیارێبەکیش لە چەژنەکانی سەری سالدا کتیبەکانی ئێلین پێشکەش بە ھەموو سەرۆکشارەوانییەکان و بەرپرسیانی سیاسی ولاتە کە ی دەکرد، تا بێخۆینەووە و لەو تێگەن کە روسیا ئیتەر پتووستی بە ”راپەرێکی روسی” ە وک پوتینە. ریک ئەو ی ئێلین داوی دەکرد: دیکتاتۆرێکی دیموکرات.

با بزاین ئەم بیرمەندە ج تێزە بە کە ی خستوووە تەرپوو، وا ئەم رەشەبا ئیدیلۆژیکیە لە کریملین ھەلگر دوو ە. ئەوانە ی چاودێری کارە کتەری سیاسی فلادیمیر پوتینیان کردوو، پێناوایە فیکری پوتین لەسەر سی کۆلە کە راگیراوه: ریزای کۆنترۆلاتیفیزم، تیزۆری ”رنگای روسی” و پرۆژە ی ئەرۆتاسیای. ئێلین دزی تێزە کە ی تۆلستۆی بوو کە دە یگوت: بە توندوتیزۆی بەرەنگاری شەر و خراپە مەینەو، چونکە ھەر توندوتیزۆی بەرھەم پتەو ە. ئێلین پتووبوو، پتووست بەرەبروزەنگ ولامی بەدکاری بەدرتەو ە. ئێلین دزی تۆتالیتاریزمی چەپ و راست لێو براستیش بوو. ئەو ئەننی کۆمۆنیزم و ئەننی لبرالیزم بوو، بۆیە رێگایەکی تری ھەلبزارا، کە کۆمۆنیزم و نە دیموکراسی خۆراوا، ریکای ”دیکتاتۆرێکی دیموکرات” ی لێدا.

ئێلین فەلسەفە ی سیاسی خۆ ی وا دارشت کە ھەموو ئەرکە کە بخاتە سەر شانی ”راپەر”. راپەریش ”کەسیکە خزمەت دە کات، لەبری ئەو ی لە شوێنی خۆ ی کر بکەوێت. لە دوژمن دە کات، لەبری ئەو ی بەس قەسی رووت بکات. خۆ ی دۆزە کە بەرپووە دەبات، لەبری ئەو ی خۆ ی بە بێگانە فرۆشێت.” ھەموو پرۆژە ی فەلسەفە ی و سیاسی ئێلین بۆ ئەو یە روسیا بێتتە خاوەنی رۆخی خۆ ی، گەشە بە بەھای خۆ ی و کە لە پوووری خۆ ی بە کات. لێرەو یە دزایەتی ئەرپووبیەکانی دە کرد و دە یگوت: ئەرپووبیا ئیمە ئاناسیت و لیشمان تێناگات و خۆشیناویین. لەسەر ھەمان ئاواز فلادیمیر پوتین لە سالی 2014 لە کۆنترۆلیدا دە لیت: سیاسەتی بەرپتگرتنی روسیا لە سەدی 18 و 19 ە بە گەرخواو، ئەوان تاو کە ئەرۆ دێزە ی پتەدەن، ئەوان ھەولێ ئەو دەدەن بمانخزێننە ئۆلۆنیکەو ە و ھیچمان لە دەست نەیت بیکەین. تەنیا لەبەر ئەو ی ئیمە دەمانەوێت شوێنگە یە کێ تابێت بە خۆمان ھەبێت. تاو ھا پوتین خۆ ی بە تێزە کە ی ئێلین و رەدووکەوتووانی چە کدار کردوو ە بەرەدوام

پرسیارنەو ە کو دێدۆنگیە ک لەبەر دەم بیرمەندان و سیاسەتمەدارانی روس دین و دەچن لە پتیناوی دۆزینەو ی ریکایە ک بۆ بە گزداچوونەو ی جەمسەرە ئەرپووتەمریکییە کە. لەسەر دەمی دەرکەوتنی (فلادیمیر پوتین) دا ئەم ھۆشیاریە سەری ھەلدا کە دە پت ”رێگایەکی روسی” دا پتێرێت بۆ ئەو بە گزداچوونەو یە. دە پت لێرە دا ئامازە بەو بەدەم کە ئەم دوورپانە لە سەدی نۆزدووە لەناو روسیادا ھە یە، ریکای بەرەو ئەرپووبیا و ریکای بەرەو روسیا. لەو سەردەمەو تا ئەرۆ ئە گەرچی دوورپانە کە بە کالیش بوو پت، ھەر ھەبوو، بەلام تاو کە ئەرۆ ریکای روسییە کە ئە کتیتەر و زالتەر. روسەکان لەم رووبەرپووبوونەو یە دا خۆیان لەسەر جەمسەری ئەرۆتاسیای راگرتوو ە و بۆ ئەمەش پتخانی فەلسەفە ی ئیدیلۆژیکی خۆیان ھەبوو. ئیفان ئەلیکساندرۆفچ ئێلین (1883- 1954) ئەو فیلۆسۆفە ی کە داھینەری پرۆژە ی ریکای روسییە کە یە. ئێلین لە سالانی بیستە کانددا دزایەتی بەلشەفیکەکان دە کات، لەبەر ئەو لەو جی ناپتەو ە و ئاوارە ی ئەلمانیا دە پت و لە بەرلین ەو کە مامۆستای زانکۆ دە گیرستتەو، لەم ماو ە دا پەویندی توندی لە گەل گێورگ زیمیل و ئیدمۆند ھوسرل- دا دە پت تا سالانی سییەکان و ئیتەر لە داوی دەرکەوتنی نازییەکان لێرەش قەدەغە دەخینە سەری و ناچار بەرەو سوپسرا ھەل دیت. ئێلین ھیگنلناسیکی شارەزا بوو، ئەو ی ھیگل رۆخی لە بەر جەستەبوونی دەو لەتدا دە بینییەو، ئێلین رۆحە رەھاکە ی لە روسیادا دە بینییەو ە و دە یگوت: خودا روسیایە.

ئێلین پتیبینی کۆتایی سیستەمی کۆمۆنیزمی کردبوو، بۆیە پرۆژە ی کێ فیکری بۆ رژیمی سیاسی روسیای نو ی داھینا، ئەم پرۆژە یەش ھیدی ھیدی لە روسیادا لاپەنگری رۆخی و سیاسی بۆ دوست دەبوو، بە تاپەت داوی ئەو ی روسیا نادەت، بەرەو ئەرۆتەمریکانیزم دەچوو، ھەر بۆیە کەسیکی ەو کو پوتین خیرا کاری بۆ راگرتی ئەم شەمەندە فەر بەرەو ئەرپووبیا کرد. پوتین ھەر لە سالانی ئەو دە کانددا دەچوو ھۆلی وانەبزییەکانی ئەو فیلۆسۆفانە ی ئەم رەشەبا ئیدیلۆژیکییان لێو ھەل دە کرد، بۆ نموونە لێو گۆمیلۆف کە کو ی ئانا ئاخمانۆفی شاعیر بوو. ئەم کۆلتورناس و مێژووناسە بە نوێنرێکی سەر سەختی بزوتنەو ی ئەرۆتاسیای دادەنریت و تیزیری کێ بۆ ”وژە ژبان لەناو خودی روسیایە” داھینا ە کە پرۆگرامە کە ی بریتییە لە بە گەرختنی وژە تێو کییە کە ی ناو ەو ی روس. ئەم تیزە ی ئیدیلۆژیکی سیاسی پوتینی رەنگرێز کرد و بەدویدا گەرپاوە بۆ سەرچاوە



ئیفان ئەلیکساندرۆفچ ئێلین

نۆخۆیی و تاو کە ئەرپووش ئەم جەنگە درێزە ی ھە یە، بەجۆرێک کە رۆچوو تە تێو دوورپاوی کێ قوولی سیاسەتی جیھانەو ە و ھەموو زلێزەکانی دنیا لەو تدا ئە جێندای خۆیان ھە ی و تێیدا بوونە تە ئەرکەری رۆگتیر و خودی حکومەتی سووریا ھێج فەرمانرەواییەتی و جەلۆتکی بە دەستەو نییە. لەم کەین و بەینە دا روسیا خۆ ی لەبەر دەمی ھەرەشە ی فیکری و سیاسی و ئیتیکی خۆراوا دە بینییەو. روسیایە ک کە بە نەرپتیتنی شارستانی و بە کۆنترۆلاتیفی بەھاکان ناسراو، روسیایە ک کە شکۆیە کێ قەیسەری و ئیمپایەری ھەبوو ە خۆ ی ەو کە جەمسەرێکی سەر بەخۆ بەرامبەر بە خۆراوا دە بینن، ئەرۆ وا خەریکە لاقاوی بەھا خۆراواییەکان رایدە مالت، ئەرۆ ەختە شوناسیک نامنیتت پتیبگوترتی شوناسی روسی. ئەم

رەنگە یە کێک لەو قەیرانانە ی روسیا بۆ ئەرپووبیا و ئەمریکای دروست کردبیت، سیاسەتی ئاوارە کردنی سوورییەکان بوو پت بەرەو ئەرپووبیەمریکا

میژووی جیھان بریتییە لە میژووی مەملانێی جەمسەرەکان و دەو لەتەکان، بەبێ تێگەشتن لەم بەلگەنەو یستە مەحالە بتوانین لە بەلگەنەو یستەکانی تر تێگەین

بەکر عەلی



کارل مارکس لەو دا دروست پتکاو یەتی کە دە لیت: ھەموو میژوو بریتییە لە میژووی مەملان، بەلام لەو دا خوار پتکاو یەتی کاتیک دەبەستتتەو بە مەملانێی چینایەتی. راستییە کە میژوو ئەو مەملانێیە مان بۆ ساغ دە کاتەو، بەلام ەو ک مەملانێی رە گزەکان، مەملانێی ھیزەکان، مەملانێی قەوارەکان، مەملانێی دەو لەتەکان و ئیمپایەرەکان. جیھان بریتییە لەو شانۆیە کە ئیمپایەرەکان ەو کە ئەرکەری سەرە کێ رۆلی تیدا دە بینن و ئەوانتیریش تەنیا کۆمبارسن لە پلە و ئاستی جیاجیادا.

لە شەرەکانی ئەلیکساندەری مەزەنەو، بەتێزە پتییە بە شەرەکانی رۆم و جەنگیزخان و تا دە گاتە شەری خاچپەرستان و فتوحاتی ئیسلام و تا چاخی نو ی لە شەرەکانی ناپۆلیۆن و تا دە گاتە سەردەمی تازە

## دادگای کافکا وەک پەناگە یە ک بۆ درامای ئەرستۆیی

نیهاد جامی – پۆلەندا



گواستەو ی فەزای رۆمانەکانی کافکا بۆ شانۆ، دنیا بە توانای ھەلگرتنی پرسیار و ھەلۆەستە کردنی ھە یە، بە تاپەت گەر لە ھەلبازراندەو تا چۆنیەتی خولقاندنی نمایش تانرا بزانتیت چی لە پتت ئەو ئیشکردنەو دەو ستی کە دە پتیتتە ناو شانۆ.

کاتیک رووبەرپووبی ئەو پرسیارە دە بینەو کە چی لە پتت کار کردنە لە دنیا ی کافکا دا؟ ئاخۆ رۆمانی دادگا بە پەویندییە کە یە بەو کۆمەلگایەو؟ یاخود مەبەست لە سەر کتیبییە کێ ئەدەبیە لە دنیا ی رۆمانووسیکی ناسراو بۆ کاری شانۆی؟



کافکا

یوزیف دادگایە کە کۆتایی دیت، ئە گەرچی ئاستی دووم، ئاستیکی کافکایە، بەو ی دادگایە کە کەوتوو تە پتیش برپاری دادگا، واتە فرمانە کە پتیش تەواو بوونی دادگایە. ئەو نمایشە چەندە ھۆلێکی گرتگی ناو رووبەری نمایشی شانۆی پۆلەندیە، کە بوو تە جیسی سەر نیچی رەختە گران لە ساتەوختی نمایش، بەلام ئەو رپی ئەو مان لێ ناگرت، سەر نیجیکی رەختە یی لەبارەو تۆمار بکەین،

کە نو پتەری راستەو خۆی دە سە لاتە، لەرێگە ی سە بانندی برپار دە تانیت رەواییەتی بەو فاشیزمی خۆ ی بە کات، ھەر نە پتت ئەو ھیلە فاشیستە بۆ دادگا لە پتت بانگتێشت و رووداوەکان و سزادانی دوو پاسەوانە کە ی شەو بەروونی دەردە کەو پت، لەلایە کێ تر ئامادەبوونی ژن لەناو نمایشە کە دا ئامادەبوونیکێ جەستە ییە بۆ پتەو کردنی دە سە لات. لە ھەمان کاتدا و پتە ی کێ تری قوربانی نیشان دەدەن، دە تانین بەرووی دوو ەمی یوزیف بیانیینین، ئەو ژنە ی لە گەل مێردە کە ی لەو ی دە ژین و لەبەر دەمی ژووری دادگا کار دە کات، تەنانەت ئەو پرۆژە ی دوامی دادگا نییە یوزیف دە باتە ژوورەو، کە مێک دە ستازی لە گەل دە کات و رپی دە کات دە ستکاری ئەو کتیبەش بکات کە و پتە ی رووتی لەسەرە، لێرە دا و پتە ی سەر بەرگی کتیبە کە ی دادوور ە ئەو ژنە دە بنە رووی بە ک دراو.

ئەو لە نمایشە شانۆییە کە دا شتیک نییە ریکەوت پتت، ئامازە بە کێ لە خۆرا پتت و فریدرایتت، بە لکو پەویندەستە بە سترا تیزۆ ئەو دە سە لاتە کە ئەخلاق ی فاشیزم لەرپی جەستە ی ئەو پتەرەو دە پتت بوونی ئەوانتیر بسر پتتەو، ەو ک چۆن پارێزەرە بیرە کە کە بەر دەوام لە تۆفیسە کە دا لەناو نو پتە کە دۆستی دادوورە و ھاو رپی دێزینی مامی یوزیف، ئەو پتیش کچە خزما تکارە کە ی ھیندی ەو ک ژنیک بۆ مەیلی سیکسی بە کار دیت و یوزیف بە ئاسانی لێی نزیک دە پتتەو، شتیک تر نییە جگە لەو ی دە سە لاتە کە بە دەووری سیکۆشە کە دا ھیلەکانی خۆیان دە برن.

دیمنی خەو نە کە دیمنێکە پر لە پرسیار، کە لە ئاگایدا وادە کات کۆتایی رۆمانە کە گراو پتت و دادگایە کە ەو ک کافکا ئامازە ی بۆ دە کات، دۆخیکێ بەر دەوام پتت. بەلام نمایشە شانۆییە کە پرسیارەکان دادەخات، ەو ک کۆتایی درامایە کێ ئەرستۆیی نمایش تەواو دە کات، ئە گەرچی کۆتایی کێ ئەرستۆییە لەناو دیدگایە کێ کافکایدا، بۆیە کاتیک رووداوە لە رۆمانە کە دا زە مەنیک ی بەر دەوام ە کراو یە، لە نمایشە شانۆییە کە دا رووداوە گەشتوو تە و پتە ی بالا ە بە لە سیدارەدانی یوزیف کۆتایی دیت، ئەو دوو ئاستە زە مەننە لە راستیدا دز بە یە ک، چونکە کافکا دادگایە کە ەو ک بەر دەوامی دە خاتەرپوو، بەلام لە نمایشە کە دا بە لە سیدارەدانی

پتیبینی خۆ ی لەناو چیرۆکە کە دە خاتەرپوو. ھەر ھەا تاکە کارە کتەرێک کە لا دە بردت، پۆرستەرە ئەو کچە ی لە شانۆ دا کار دە کات، رەنگە ئەو کارە کتەرەش کار یگەر ییە کێ ئەو تۆ بە جیتە ھیلیت، بە لگە ی ئەو ی جگە لە چوونە ژوورە کە ی و تیکدانی کە لپە لە کانی و گۆرینی دۆستەکانی، شتیکێ ئەو تۆ نییە کە کار بکاتە سەر رووداو.

ئەو ی ئەو دوو دەر پتەرە بە رووداوەکانی دە پتخشن، پەویندەستە بە کردە ی دەر پتەنەو، ئەو ەش چەندە لەسەر بنەمای تیکست رۆنراو، ھیندەش پەویندەستە بوخۆیندەو ی مرۆفی، پۆلەندی لەروانیی بۆ ئەو پتیری ئەلمان و روس، بۆیە ئەوانە ی ھاتوون تە ماله کە یەو بۆ ئەو ی لەو بە یانییە دا لیکۆلینەو ی لە گەل بکەن، دە بینن کاتیک ئەو خۆ ی دە گۆر پتت، ئەوان کراسەکانی بە بەرچاویەو دەدزن، لە کانی دا کۆکی لە خۆ ی تەنانەت پتخەفی نو پتە کە شێ دە بن، ئەو ەش ئامازە ی کێ روونی رووانی بۆ سە میر کردنی ئەو پت کە چۆن بە ناوی دادوورە ی ھاتوون تالانیا بکەن. دادگا ئامازە یە بۆ دە سە لات، دە سە لاتیک بۆ مە عرفیە ی سزا، بەلام ئەو ی ونە تاوانە کە یە، گەرچی دە یانەو پتت رەواییەتی بەو سزایە بەدن، لێرە دا سیکۆشە ی ئەو ھیلکار ییە رووداوەکان بەر ز و نزم دە کاتەو، بریتین لە ”دە سە لات فاشیزم، سیکس”، ھە لپەت ئەو سیکۆشە یە کە مێک نامۆ دە کۆتتەو، بەلام سیکۆشە یە کە دزیوون بۆ یوزیفی کارە کتەری سەرە کێ دە خولقنن، ھەر نە پتت مەملانێی نیوان قوربانی و جەلاد دە کەن بە منی قوربانی لەبەر دەم ئەوانی جەلادلا، دادگا

ئەو نمایشە توانای ئەو ی ھە یە وەلامی تەواوی پرسیارەکانمان بە تانەو، ئاسۆییە کێ روومان لە ھەلبازرن بۆ تیکست بۆ بکاتەو، دنیا ی رۆمانە کە لە دنیا ی کۆمەلگای پۆلەندیی داوی جەنگ دە پتت، کۆمەلگایە ک بە ی ئەو ی بەخۆ ی بزانتیت، رووبەرپووبی دادگای دە پتتەو، ئەو تۆمە تبار کردە ی کۆمەلگای پۆلەندی بەو ی دەستی لە گەل نازیزم تیکەل کردوو ە بە شدارە لە ھۆلۆکۆست (3)، ھەمان و پتە ی دادگای کارە کتەرە سەرە کییە کە ی رۆمانە کە ی کافکایە، لەناو ماله کە ی خۆیدا بە خەبەر دیت و دە بینن ھاتوون دادگای کچەن. لەو سەرە تاپەو تا کۆتایی بە ناو رۆمانی (کۆشک) دا دە جیتە خوارەو، بە شتۆ یە ک ھەست دە کەین تیکستە کە لەبەر ئە تدا تیکستیکێ شانۆییە نە ک رۆمانیک پتت، پەویندیی تیکست (نمایش) لە گەل بینەر، نووسینەو ی دنیا ی بینەر، ئەو ەش ھۆ کار ی کێ گرتگی پتت ھەلبازرنی تیکستە بۆ شانۆ، ئەو دوو دەر پتەرە ھیندی چارە سەری شانۆیی لەرووی دیمن ە و پتکاتەکان دە کەن، نەھاتوون تیزا فە کاری بە رۆمانە کە بێخەش یاخود بە شتۆ یە کێ ئەو تۆ رووداو لایەرن کە کار بکاتە سەر چینی درامی تیکستی رۆمانە کە. ئە گەرچی کاریان لەسەر ئەو ک کردوو کەوا ھەندیک رووداو چر بکەنەو، ئەو ەش پەویندەستە بە گۆرینی ئاستی رە گەزی تیکست لە گتیرانەو (رۆمان) ەو بۆ دالۆگ (شانۆنامە) لە لایە ک و لە لایە کێ تر نە یانویستوو ھەندیک چیرۆک کە پەویندەست نییە بە ژبانی کارە کتەر و کار یگەر ییە کانی بۆ سەر رووداوەکان، لەجۆری ئەو ی چیرۆکیکی کۆن لە لایەن قەشە دە گتیر دتتەو ە یوزیف



ليۆ گۆمۈلوف

دەستەۋازە كانى ۋە كو “شارستائىتى رووسى” ۋ “كۆدى شارستائى” ھەمىشە لەسەر زمانە . لەمەشەۋە دەردەجىت بۆ ئىشىپىكردى سترائىزە كەى بەرەو “ئىمپراتورى پىنچەمى رووسيا”. يەكەمىن شەپرى پوتىنىش كە پىادە كردنى بىرۋەكە كانى ئېلىن بوو بۆ پەدەستەقئاننى رۇجى رووسى، شەر كردن بوو لە گەل گىۋرگيا، ئەو ۋلاتەى مەلىكىكى كراۋە بەرەو ئەوروپا پىشانەدا، پاشان شەر لە گەل ئۆكرائىن . لەپال ئەم پەلامارانەدا، ھىزىشكى پرۋگراىمىيانەى كرده سەر ھەموو ئەو تەۋزىمە خۇراۋايليانەى روخسارىكى تاكگىراى ۋ لىبرالىزىميان ھەلگر تبوو . بۆ تۆكەم كردنى ئەم پرۋگرا مەش، پوتىن بەردەوام لەھەۋلدايە بۆ بەيداكردنى ئەو دەۋلەتانەى كە لاينەگرى ئەم تىزانەن ۋ لە بنەرەتەۋە دزايەتى بەھا خۇراۋايىە كان دەكەن، لەوانە چىن

ۋ ھىندىستان ۋ ئىران ۋ سوورپا ۋ لەم دۋايەشدا توركىيائ ئەردۇغان . بۆ ئەم مەبەستەش لە سالى 2015دا “يەكىتى ئەوروناسىيائى” پىكھىتا، بەئامانجى ئەۋەى لەرپى ئابۋورىيەكى ھاۋبەشەۋە كۆنفىدراسىۋىتىكى چەند دەۋلەتنى بىخاتە سەرپى تا بئوتائىت مەلماىتى زلھىزە ئابۋورىيە كانى دنيا بكات. پوتىن كار لەدزى خۇراۋا دە كات ۋ بەمەش بوۋەت ئەپارىكى سەرسةختى خۇراۋا .

كۆى سترائىزى فلادىمىتر پوتىن لەۋەدا خۆى دەپىنئەۋە، كۆنترفاىتقخۋازى بەكاربىنئىت بۆتەۋەى “رابەر” ۋ بەھا نەرىتىبە كان پىكەۋە گرى بداتەۋە . دەستەۋازەى “رىگائى رووسى” بۆ مۆپىلە كردنى ئاپۇرەپە لە دزايەتىكردنى خۇراۋا ۋ، ئىدىۋلۇگىيائ ئەوروناسىيائىزم مۆتۇرى بەرپۋەبردنى ئىمپاپەرى پىنچەم دەپىت لە پىتئائۋى ئەۋەى رووسيا بپئتە “دائاتۋوى ئەوروپا” .

ئەمەرى ئەلىكساندەر دۇگىن ديارترىن ئونئەرى

فىكىرى ئەوروناسىيايە . ئەو بىتۋاپە ئەم رېيازە

لەناۋ قوۋلاىى مئىزۋوى رووسيادا ھەر ھەپۋە .

لئىرۋە ۋاى دەپىنئت پوتىن ئەو رابەرە بىت كە

ھەموو ئەو بەلگەنەۋىستانەى تىدا كۆپۋەتەۋە

بۆ دامەزرائدنى ئىمپاپەرى ئەوروناسىيائى بەرۋوى

ئىمپاپەرى ئەتلەسىدا .

لەم پىتئائەشدا ئەو لە چەند روۋبەكەۋە كارى كردۋە بۆ درزخستنە نىۋ ئەوروپا ۋ ئەمەرىكا ۋ خولفاندىنى قەيران بۇيان . رەنگە بەكېك لەو قەيرانانەى بۆ ئەوروپا ۋ ئەمرىكائى دروست كرديىت، سىياسەتى ئاۋارە كردنى سوورىيە كان بوۋبىتت بەرەو ئەورۋئەمەرىكا . پەكىكى تر لەو قەيرانانەى بۆ ئەورۋيائى دروست كرد، خۇنۇكىكرندەۋەتەى لە توركىيائ ئەندامى ئانۆ ۋ پىنئىۋانىكردى سىياسەتە فاشىزىمبىەكى ئەردۇغان لە پەلاماردانە درندانە نامرۇفانەكەى بۆ سەر رۇزاۋا .

بۆ ئىمە ئەم وردە كارىبە گرىگە بۆتەۋەى

چىيەتى ئەو پىكدادانائە بناسىن كە لە درئىيائى مئىزۋۋە تاۋە كو رۇز گارى ئەمرۇمان بەرپا بوون .

لەمرۇدا گەرمترىن پىكدادائى جىهان لەسەر

سىنەى كوردى رۇزاۋا بەكلا دەپىتەۋە، تاكە

بەك بەلگەنەۋىست دەرتەنچام دەكرىت، ئەۋىش

ئەۋەپە مئىزۋوى جىهان برىتىبە لە مئىزۋوى

مەلماىتى جەمسەرە كان ۋ دەۋلەتە كان . بەبى

تىگەشتن لەم بەلگەنەۋىستە مەحالە بئوتائىن

لە بەلگەنەۋىستە كانى تر تىگەين، مەبەست

لە بەلگەنەۋىستە ئابۋورىيەكەپە، واتە شەرى

سەرمايەدارى . خراپىرىن تىزۋائىن بۆ ناسىنى ئەم

مەلماىتتە ئەۋەپە كە ۋە كو مەلماىتى كاپىتالىزم

بىنرىت، ئەك ۋەك مەلماىتى دەۋلەتان .

ئەمىرۇ ھىچ شتىك لەۋە رووتىر نىبە كە شەرى

سوورپا ۋ ۋلاتانى ئەورۋئەمەرىكى تىۋە كلاۋە، جگە

لە شەرى ئىمپاپەر ۋ ئىمپاپەرە بچۋكە كان

ھىچى تر نىبە، بەرزەۋەندى كاپىتالىزم خالە

ئەۋەككىيەكەى ۋ ئامرازە دەسەلاتخۋازىبەكەى

لەو جەمسەرەنەپە . ئىتىر لەمرۇدا چارىكى تر

جەمسەرە كان بە روخسارىكى باشتمۆدئىرۋە

دەردەكۋەنەۋە، بەلام بە ناۋەرۋەكىكى

پىشتمۆدئىرۋە ئىش دەكەن .

سوئەنگەرەكە داكۇكى لى دە كات، لەئاساتى دوۋەمىشدا پەپۋەستە بە لاپردنى كارەكتەرى پۇرستەر، چۈنكە ئامادەۋونى ئەو كارەكتەرە نرىكى دەكردۋە لە درامپاەكى دزە ئەرسىۋى، بەۋپىيەى دەپۋە ۋەنپەك بۆ چۆنپەتى دەرچوون ۋ چۈنەۋە لەرپائى، لەرپىگەى ئەو كارەكتەرەۋە كە لە شانۆ كار دە كات، بۆپە بەلاپردنى ئەو كارەكتەرە كە لەنەرەتدا كارگىرەپەكى ئەۋتۇى بەسەر روۋادۋە كانەۋە نىبە، لاپردنى داكۇكىكرندە لەو گوتارەى نىايشەكە ھەلگرەپەتى .

### ◀ ھەمسەغىد ھەسەن



(1)

بۇجى موسولمانان دوا دەكەون ۋ ئەۋانى دىكە پىش دەكەون؟ چۈنكە موسولمانان بەگىشى، ھىشتا نە دەركيان بە باپەخى رېفۇرمى دىنى كردۋە ۋ نە تۋانپانە رېفۇرم لە دىنەكەپاندا بگەن . لە توركىا لە 1924 بەدۋاۋە، ھەۋل درا، دەۋلەتى ئىسلامى بگۇڧىردىت بە دەۋلەتى عەلمانى، بەلام سىستەمى عەلمانى بەبى ھەبوونى دىموكراتى، تەرىكە بالىشكاۋ . لە تونىس لە 1957 بە دۋاۋە، ياسائى يارى كەسىتەتى، لەپن چىكى شەرع دەرھىنرا ۋ لە ھەۋارى مۆڧىرتىتەدا بارگەى خست . بۇجى ھەموو ھەۋلى موسولمان بۆ ئەۋەپە بە بەھەشت شاد بىيىت؟ ئاخىر فرۇيد گوتەنى: بەھەشت ۋەك پزدانى دايك ۋايە كە ھەموو شتىك بۆ پزەكەى دابىن دە كات .

ئەگەر پياۋىكى موسولمان كچىكى شىرەخۇرەى مارە كرديىت، بەگوتەرەى شەرع مافى ئەۋەى ھەپە، بە نىۋان رانەكانى ئەو كۆرپەپە، ئاگرى ئالۇشى دابىر كىنئتەۋ! (1) ئايا ئەو ئايىبە پىۋىستى بە رېفۇرم نىبە؟ بۇجى دونىائى ئىسلام لە قۋرى دۋاكەۋتۋوبىدا چەقىۋە؟ چۈنكە بىر كىرندەۋى عەقلاىى، لە بەرانەر ھىزىشى نامەفقوللى دىنىدا شكىتى ھىتاۋە . تەرمىزى كە شاگردى بوخارىيە، دەلىت: (لىكدانەۋەى قورتان بە عەقل ھەلەپە، راي نوتى جياۋاز بەرانەر بە دەقى قورتان، كۋفرە) ئاخىر لەو ۋاقى قورتان تەنيا بە كۆمەكى گوتەى پىشىنان لىك دەدرىتەۋە .

ئەۋە خۇپەرستىبە ھانمان دەدات برۋامان بە زىائى دۋاى مەرگ ھەپىت، برۋابىون بە زىندۋوبۋنەۋە، سىركەرەكە نىگەرانىى مردن ھىور دەكانەۋە . لەمئزە دەرمانىك داهاتنەۋ، (جەبى بەختەۋەى رى پى دەلئىن، زبائى لاۋەكى نىبە ۋ ئىنسان ئالۋودەى ناپىت، خەمۇكى ۋ نىگەرانى دەرەۋىنئىتەۋە . شتى نوئى بە پىچەۋانەۋەى رپرەۋى روپبارۋە مەلە دەكات ۋ بەگز باۋادا دەچىتەۋە، كەسى نەرىتخۋاز، زەندەقى لە شتى ئۋى چۋۋە، ئاخىر بۇچۋنە جىگىرە بەپەردىۋۋەكانى دەلەققىنئت . موسولمانى نەرىتخۋاز رەنگە ھىشتا برۋاى بەۋە نەكرديىت، خۇر نە ھەلئىت ۋ نە ئاۋا دەپىت، ئەۋە زۋبىبە دەسوۋرپتەۋە .

پەقىن ناپىنەپە، پەقىنباران لە سەنگەرى داكۇكىكرندىن، زانبارىى نوئى كە تۇرى ئىننەرىت بەختىراىى بلاۋى دەكانەۋە، ھەراسائى كىردون . كرىستىبان ۋ جۋو كە تەۋانىش ھەمان خۋاى موسولمانىان ھەپە، لەمئزە رېفۇرمى دىنىيان كىروۋە ۋ پەقىنى دىنىيان كۆرپۋە بە گىرەۋى دىنى ۋ شوپن گىرەۋەكەى باسكال گەۋتونن: (خۋا دە پەرسىتم، ئەگەر ھەپۋە، ئەۋا قازانچەم، ئەگەر نەپۋو، ھىچم لە كىس ئاچىت). مەبەست لە رېفۇرى دىنى ئەۋەپە، ئىسلام عەقلاىىبوون رەچاۋ بىكات دەست لە لىكدانەۋەى نەرىتخۋازنە ھەلگرىت . عەقلاىىبوون: عەلمانىبوونە كە ھەنۋوكە لە دونىادا سەرۋەرە، ددانئانە بە مافەكانى مرۇفدا كە بۆ ھەموو ئايىنك دە گونچىن ۋ برىتىنل لە: ئازادى رادەربرىن، ئازادىى ۋىزدان ۋ پەكسانى لە شكۇندا، پەكسانى لەنىۋان رن ۋ پىاۋادا، پەكسانى لەنىۋان دىندار ۋ لاىنداد، پەكسانى لەنىۋان موسولمان ۋ ناموسولماندا . ددانئەتان بەۋ مافاتەدا، لەسەر ئاستى ناۋخۇ، درىزە بە تەمەنى دەسەلاتى سىتمەكار دەدات ۋ لە دەرەۋەپىش ئىسلام دزىۋ پىشان دەدات .

بەھۇى رېفۇرمەۋە موسولمانان لە ئىسلامى سەدەكانى ناۋەرئاست رزگاربان دەپىت ۋ لە بازنەى ئەۋ ئىسلامە دەردەچن، كە نەقلى بەلاۋە گىرنگىرە لە عەقل ۋ بەزەبىرى نەرىت، تاك دەكات بە باشكۆى كۆمەل . ئەۋ ئىسلامەى ئىخۋان بە گونجاۋى دەزانىت، موسولمان ئۋوشى دوۋكەرتۋونى كەسايەتى دەكات، كەسىكى ھاۋچىرخ كە بە عەقلىكى دىرنپەۋە دەزى . لە دەستورى 2011دئى ئىخۋانى مىسردا، شەرع سەرۋەرى شەعبە، تەنيا موسولمان مافى ئەۋەى ھەپە بىيىت بە سەرگۇمار ۋ ھەلپىزاردنى سەرۋك بۆ ماۋەپەكى دىارىكراۋ نىبە، تا لە شەرخ لا نەدات لە سەرۋكايەلى ئا بىرپت . ھەپىى دەستورى ئىخۋانى مىسر: جىھاد فەرزە لەسەر موسولمانان، سەربازى بە زۇرەملىتە، زن كەپبانوۋە ۋ ناموۋسە، دەپىت پارىزراۋ بىت، موسولمان دەپىت زە كات بىدات ۋ ناماسولمانىش سەرئانە، ئامانچى پەرەردە ۋ فىز كىردن، بەرھەمئەننە عەقلىكى ئىسلامىيە . چۈنكە ھىشتا ئىخۋان، بانگەشە بۆ ئىسلامىك دەكات كە

# رېفۇرم

# لە ئىسلامدا

پى بەخشىون، زمانىشيان زمانى ئەھلى بەھەشتە . تەنەت زۇر لە شۇرەسوارانى وشكەبرۋا، پىيان ۋايە، ئىسلام پىۋىستى بە رېفۇرم نىبە، ئاخىر خۋا گۋتۋوپەتى: (البوم اكملت لىك دىنكىم .) ھەموو ئايىنك، بەتابەتى ئەگەر پەكتاپەرستى بىت، توندرۇى بەرھەم دەھىنئىت، (توندرۇپىش سووك سەرئىچى ئايىنەكانى دىكە دەدات ۋ كەسىكى خۇبىستە، خۆى لەۋانى دىكە بە بالانر دەزانىت ۋ ئۋوشى دەردى خۆ بە گەۋرە زانىن بوۋە . جۋو: شەب اللە المختار، كرىستىان: الفرە الناجىبە ۋ موسولمان: كنىتم خىر امە اخرجت للناس . رەۋتىكى بچۋوكى كرىستىان ھەپۋو، خۆى ئاۋناپوۋ: مەملەكتەى روۋناكى ۋ باقىى خەلكى دونىائى بە مەملەكتەى ئارىكى دەزانى ۋ دەپگوت: (ھاكا خۋا ۋەك قەمۋى لووت ئاگرى بەسەردا باراندىن ۋ تەقۋوتۋناى كىردن!) ئىمان ناستنامە نىبە، زمان ناستنامەپە، ئاخىر ئىنسان بە زمانەكەپىدا دەناسىرتەۋە، بە چاۋپۇشىن لەۋەى برۋاى بە كام ئايىن ھەپە . ئىسلام تەنيا دىن نىبە، پرۇزەپەكى سىياسى سەربازىبىشە، لەرپى جىھادەۋە خۆى دەسەپىنئت ۋ دوو ئامانچى ھەپە: ھەموو مرفۇايەتى بىكات بە موسولمان ۋ جوۋىش قىلاجۆ بىكات . مىخائىل نەعمىبە گۋتۋوپەتى: (دېنىك لە كۆمۋنىزم بىرسىت، كۆمۋنىزم لەۋ دىنە چاكترە .) عەفىف ئەخزەرپىش دەلىت: (دېنىك لە زانست بىرسىت، زانست لەۋ دىنە چاكترە .) دىن كە دەسەلات دەگرپتە دەست، لە قوربانىيەۋە دەپىتە چەللاخ، خەلكىش بەگىشتى لەگەل قورباىندا ھاوسۇزن .

ھەمسو نەتەۋەپەك رە گۋرپىشەى ئەفسانەپى ھەپە، رپز لەۋ رە گۋرپىشەپ دەگرپت، بەلام ۋەك ئەفسانە سەرىخ دەدرىت ۋ خۋىنئندەۋەى خەرفى بۆ ئاكرىت . ھەر خىلە سەرەتابىبە كان خۋىنئندەۋەى خەرفى بۆ ئەفسانەكانىان دەكەن، خۋىنئندەۋەى خەرفى ئەۋەپە، نەتەۋەپەك ئەفسانەكانى بە روۋداۋى راستەقىنەى مئىزوۋىى بزانىت، نەتەۋەى وا لەبرى ئەۋەى خاۋەنى كەلەپۋور بىت، دەپىتە مولكى كەلەپۋور . لاپەنى ھاۋبەشى ئايىنە كان، ئىدى ئاسمانى بن يان نا، برۋابوونە بە غەپب، برۋابوونە بە دونىاپەكى دىكەى بالا ۋ پىرۇز . ئەگەر ئىنسان شارەزاي لە دىنەكانى ترىشدا ھەپىت، كەسىكى لىپۋردەى لى پەيدا دەپىت، كەسىك سىل لە دىالۇكى نىۋان دىنەكان ئاكانتەۋ، ئاخىر ئايىنە كان پىرن لە لاپەنى لەپەكچۋو . بائىبەكان ۋ مىسرپىبە كان بئەرسىت بوون، بەلام زۇر لە رەمزە دىنبىيەكانى ئەۋ دوو دىنە، بۆ ناۋ دىنە ئاسمانىيان پەرپونتەۋە ۋ زۇر لە چىرۋەكەكانى قۇرئان، لە تەۋراتەۋە ۋەرگىراون، كە پەكىيان چىرۋكى يوسفە .

موسسا لە 136 جىار ناۋى لە قورئاندا ھاتوۋە، كەسايەتەپكى رەمزىيە، تۇماس رۇمىر كە ئوستادى بەراۋردكارىبە لەنىۋان دىنەكاندا لە كۆلپز دى فرانس ۋ دوو كىتپى لەپبارەى (موسسا)ۋە نووسىۋە، دەلىت: (چىرۋكى لەداپىكونى موسسا) . كۆلپۋركى لەداپىكونى سەرچۋنى پاشاى ئاشۋورى دەچىت، ئاخىر ھەردوۋىكان باۋكىيان بىزرە، ھەردوۋىكان داپىكان لە سەندۋوقى بە قىر سۋاغىرادا، بە روۋبارى سىباردون ۋ ھەردوۋىكان خىزەۋمەند ھەلگر تۋنەتەۋە .)

ئەفسانەى تۇفانى نووح كە لە ئايىنە ئاسمانىيەكاندا ھەپە، لە (گەلگامىش)ۋە ۋەرگىراۋە كە داستاتىكى سۆمەرىيە، قەلاچۇكردىنى قەمۋى (لووت)پىش ھەرۋەھا . موسولمانان مىردوۋى خۇيان چۆن دەپىت، بە كفىنى سىببەۋە ۋ سەرى بەرەۋ خۇرھەلات، خىلە سەرەتابەكانى ئەمىركايش ھەزاران سال بەر لە سەرھەلدانى ئىسلام ھەر وايان كىردۋە . برۋابوون بە زىندۋوبۋنەۋە ۋ دونىاپەكى دىكە، لە چاخە بەرىنبەكانىشدا ھەپۋە ۋ لە ھەموو دىنكىشدا سىحر ھەپە، بۆ نمونە، ئەۋە سىحرە، (ئەۋانەى بەر نەفرتى خۋا بگەون، دىبن بە مەپىوون ۋ بەراز . وجىل منھم القردد والخنازىر . مائىدە 60) جىاكرندەۋەى نىر ۋ مى، نەرىتىكى ھەمەجىبە، بۆ چاخى بەرىبن دەگەرپتەۋە، ئەۋسايش ھەۋار كراۋە بە دوو بەشەۋە، لای راست بۆ نىر ۋ لای چەپ بۆ مى .

\* (1) خومەپنى دەلىت: (زن نۆ سالى تەۋاۋ نەكرديىت، مىرد مافى ئەۋەى نىبە سەرچىتى لەگەلىدا بىكات، بەلام مافى ئەۋەى ھەپە، بە ھەموو شىۋە كانى دىكە چىزى لى بىنئىت، ۋەك: دەستىكەمە، بەخۇۋەنووساندىن ۋ لى خشاندىن، با مارەبرىدراۋ شىرەخۇرەپىش بىت). (مسالة 12 لا يحوز وطه الزوجة قبل اكمال تسع سنين، واما سائر الاستمتاع كاللمس بشهوة والضم والتفخيز فلا ياس بها حتى فبال الربيعة). الخمينى، تحريр الوسيعة ج 2 كتاب النكاح، مسالة 12 ص 221 (2) العفيف الأخصر، اصلاح الإسلام، دار الجمل 2014 بغداد .

\* (\*) پز: كۆرپەلە، ئاولەمە، جىنن .

\* (\*\*) پزدان: رحىم

# عەبدوللا تاهير بەرزنجى، رەخنەگر و وەرگىر و شاعىر:

# پەيوەندىيە من و دنيا خوڧىندىنەو و نووسىنە



مايھەرى كاردىھەنى بەرىتائى. سەرھەزى بايەخدانە گەرە و چووپرەكەي بە بواری كوتلور و ئەدەبىيات، بەردەوام بە دواي رۇگەي نوڧى و پرسیاری نوڧىشەو بەيە بۇ دواندىنى نووسەران، ئەمجارە ھەندئ پرسیاری ورد و سەرنجراکىشى بۇ ھەندئ نووسەر نامادە كرددووە كە خوڧىندەو بەيان و مەبەستى پىشتى پرسیارەكان و وەلامى نووسەرەكان شتەكەيكن بەردەوام خوڧىنەران لای نووسەران بە دوايدا دەگەرڧىن، لە نموونەي باشتەين كىتەپ، باشتەين نووسىن، باشتەين و خوڧىنەويستەين كارەكتەر و زۆر شتى تەرى ورد كە خوڧىندەو و وەلامەكانيان لە زارى نووسەرەئەو ھەم چۆنەخەنن، ھەم روڧيايەك بۇ خوڧىنەر سەبارەت بە ھەندئ كىتەپ و چىرۇك دەكەنەو.

لەم ھەولەي ئىھەش لىرەدا، وەرگرتنى لەو پرسیارەئەيە و ئاراستەكردنەيتى بۇ بەشەكە لە نووسەران و ئەدەبىياتى كورد، بە تەبەت قەسەكردن لەو مەجالە كورت و لەو پرسیارەئە لە ئاوەندى رووناكىيەي ئىھەدا كەمە و پىشتە خوڧىنەرەئەمان بە دواي وەلامى لەم پرسیارەئەو.

لە پىشتەتەيەكەمىن گەتوگۇماندا، عەبدوللا تاهير بەرزنجى، رەخنەگر و وەرگىر و شاعىر وەلامى پرسیارەكان دەداتەو.

**نەدەب و كوتلورى رووداو**

لەم رۆزگاردا كز و لاواز بوو، كار لەوھەدا نەماوە يۆتۆيانە بىر بەگەنەو، ھەرچەنەدە فېكرى يۆتۆيى زۆر گرنگە و ئىنسان ناوانىت دەستبەردارى بىت، بەلام ئەمەرۆ وەبىرھەتتەو ھەي شتى بچووكى باشىش نەرخى خۆي ھەيە، چوئەك ھەركەيەن بەھاي چاكەي بچووكىش ون بەگەن، قەسەيەكى رووناكىيرەككى رووسم لەبەرە كە دەلەيت، ئەمەرۆ ھاتوونەتە سەر ئەو ھەي بە شتى خراب بلىڧىن خرابە و مەيەك، بە چاكەيش بلىڧىن چاكە و بىكە.

**رووداو: تەبەتەندىيە باشەكانى پىوان كامانەن؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:**.....

رووداو: تەبەتەندىيە باشەكانى ژنان كامانەن؟  
عەبدوللا تاهير بەرزنجى: سەزەرە لای ھەردووكيان ھەيە. رەقە لای ھەردووكيان ھەيە، ھەرەھا وەفا و شتى تەرىش، قابىلى جباركەنەو نىن. قەتەبىست نىم، بەلام لىرەدا وەك قەتەبىستىك بىر دەكەمەو.

**رووداو: بەنەرخەين تەبەتەندىيە ھارڧىكانت كامانەن؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** ئاخەر ھارڧىكانت زۆر، تەبەتەندىيەكانىشيان زۆر و جىاوازان. ئەمە شتىكى رەزەبە لە ھارڧىكەو بۇ ھارڧىكەي تر دەگۆرەيت، ناوانىن بە يەك شت بىيانۆيىن، ئەگىنا جىاوازي و تەبەتەندىيان بۇ ناھەي، بەلام بە گىشتى رەزە لە عوزلە و تەبەتەندىيەكانم دەگرن، شتەكانم وەك عەفەوبىيەتى راستەقەيەي خۆم وەردەگرن. بۇ نموونە زۆرچار دەعوەتەم دەكەن، بچەم نەچەم لىم زۆبەر ناين. ھارڧىكانت ئەوانەي لە وەلاتدان يا ئەوانەي لە دەرەو وەلات دەزەين بەويزدان. زۆرەيان وەك خۆم ھۆگرى خوڧىندەو، ھارڧى كىتەين.

**رووداو: حەزەت لە چىيە؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** شت زۆرە، حەزەم لە گۆشەگىرى بەرھەمدارە. حەزەم لە بىدەنگىيە. حەزە دەكەم جىاوازي نىوان كۆشك و كووخ نەمىتەيت، ھەرچەنەدە ئىستنا زۆر ئەوانەي كووخەكانىيان جىيەتلاو، كۆشكەكانىيان داگىر كرددو و بىريان بە لای كووخدا ناچەيت. لە خوارنىشدا حەزە لە ماش و ساوەر و دۆنەوورۆن و ترخىنە دەكەم، لە جۆرى سەبارەيش حەزە لە سەبارە كىسەلەيەكان دەكەم، ھەرچەنەدە تا ئىستاش بەيى يان بە پاس يان بە تەكسە ھاتوچە دەكەم. حەزە لە سوربوونى پاسكىلى سىتايە دەكەم.

**رووداو: بەختەوەرى ئايدال چۆن پىتاسە دەكرە؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** بەختەوەرى ئايدال لە ئەدەب و فېكر و فەلسەفەدا دەخوڧىنەو، بە درىژباي مېزۆو ھەموو فەيلەسووف و خاوەن يۆتۆيەكان بە دواي بەختەوەرى ئايدالدا گەراون تاكو بەگەنە ئەنجامىك، بەلام دەبىنن ئايندارە دىتەو سەر بەندىك يا حىكەتەك تەسەلەيەكى كاتىيە بە رۇچى بدات، يا شۆرشىكە، شۆرشىكەزەكانى پىشت بە بىرىك دەبەستن و بۇ بەختەوەرى ئىنسان بەرپاي دەكەن، كەچى زۆر چار مالوڧىيان بۇ دەھىتەيت، تووشى شكىستى رۇچىيان دەكات.

من بۇ خۆم بە بەختەوەرى بچووك قانىعم.

نابىت مردن و شتوەكەيتى، راستەين دادپەرەو رەيش لە مردنايە. حەزە دەكەم بە ھىمنى و پىتازار كۆتايىم بىت، مال و مندال، دۆست و ھاروڧى و دنيا لە خوڧىندا بن، مرفايتەي لە خوڧىندا بىت، ھەموو پرۆزەكانم لە ئەدەب و رۆشەنپىردا تەواو كرديت. بىگومان تەمەنى درىژىش ئارەزووي ھەموومانە.

**رووداو: ئا ئىستنا دۇخى رۇچىت چۆنە؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** نامەوئ درۆ بۇ كەم. دلەراوكى لە رۇچى ئىستنا دا كوتەبەو. ئەدەبىي بى دلەراوكى و قەلەق، ئەدەبىي بى كىشە و بى پرسیار و بى گەرانە. ئەدەب و ھونەرى ئەمەرۆ ئەدەب و ھونەرى دلنايى نىن، پراوپرن لە گومان، لەبەر ئەمانە نە ئارام و نە رۇچىشم ئارامە.

**رووداو: دروشى تۆ چىيە؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** دروشى جواڧىش ھەيە، بەلام نامەوت لە دروشمكارىدا خۆم كۆتەبەند بىكەم. **رووداو: ئەگەر بىگەرەنەو بۇ سەرەئەي سەرەتاكە، دەتەوت لەم بارووخەي ئىستنا تىدەيت، ھەر بىيەتە بە نووسەر؟**

**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** نامەوئ درۆ بەگەرەنەو بۇ زىدى فېكرى خۆم، بۇ خوڧى و شادى نووسىن، بۇ دوزەخ و بەھەشتەكەي. نووسىن دالەيەكەي رۇچىيە خوڧى، ئەگەر خەنچەربەدەست بە قەلەمى دەمامكەرەو وازت لىھەتەن و بە ھەوەسى خوڧيان شوناسى راستەقەيتە نەگۆرن.

**رووداو: زىاتەر بە ئەدەبىياتى كام وەلات سەرسامىت؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** داھىنەران و لاتىيان نىيە، چوئەك ئەدەبىي گەرە و دەولەتەند سئوروشكەنە. جارى و ھەيە رۇمانىيەي شىعەرەك دەخوڧىنەو، خاوەنەكەي خەلكى و لاتىيەي شىعەرە، بەلام لایەتەكەي بالايە، واتە مەرح نىيە ئەدەبىي و لاتىك لەسەداسەد ھەمووى باش بىت يا خراب بىت، من بە نموونەي ئەدەبىي جوانى ھەموو و لاتىك سەرسامم. رووسيا بىت، ئىستانيا بىت، فەرنسا بىت، ئىران، ئەلمانيا، لوپنان، جەزائىر ...

**رووداو: ھەرگىز ھەبوو رۆژىك لە نووسەر بوونت بەشىمان بىت؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** رەنگە ھەندىك چار پىتۆمىدەيەك داگرتىم، بەلام بەشىمانى نا، پەيوەندىيە من و دنيا خوڧىندەو و نووسىنە.

**رووداو: ئەگەر رۇمانىكى كوردى دەبارى بەكەت، وەك بەكەك لە باشتەين رۇمانەكان، چ رۇمانىك بەيەت؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** مەگەر لە لىزەنى ھەلسەنگاندى پىتسېر كىيە كدا بىم، ئەگىنا حەزە لە دىبارىكردى باش و باشتر و باشترىن ناكەم. لایەتەكەي عەرەبى دواي لى كرددو، لىكۆلەنەو بە كوردى، عەرەبى لە بەرە رۇمانى كوردىيەو بۇ بنووسم، لەوئەدا راکانم بە باشى دەرەبىرم.

**رووداو: سەبارەت بە دوايىن بەرھەمى خۆت پۆمان بىلۆڧ، ئىش لەسەر چى دەكەي، ھەندئ وردەكانىمان لەسەرى بەرەئ، ئايا بەرھەمى تازەت ھەيە و لە چ قۇنغەكەيە؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** بەرھەمم زۆرە. كۆمەلەك كىتەي ئامادەكراوم ھەن. حالى حازر كىتەبىكان دەدرتە چاپ كە سى كەس كروومانە بە كوردى، كۆمەلەك بەلگەنامەيە دەربارەي وىلايەتى مووسل، ماوہەيەكە خەرىكى وەرگرتىش بۇ عەرەبى، لەم ماوہەيشدا لىكۆلەنەو بەكەي درتەم لەبارەي ئەزموون و داھىتائى لاوەر فەردەخاھىيەو تەواو كرد.

**رووداو: حەزەت لىيە چۆن بەرپەت؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** تەنھا شتىك كە بە حەزە

دەقەي ك داو دەق خوڧىستووتەو، يا لەبەر ھەندىك لە نووسىنەكانى، ھى وايش ھەيە لەبەر زۆرەي ئەزموونى.

چىخۆڧ، لويچى پىراندىلەو، دىستۆڧىسكى، ئىساک بابل، پۇل رېكۆر، ئىدگار مۇران، تۆرسۆڧ فرای، جاك ئەتالى، ئىتالۆ كالڧىنۆ، بىردىباڧىش، باختىن، سىوران، ھىرمان ھىسە، سىبىزۆا، شتراس، راي براد بۆرى، كۆلن ولسن، ئەيىكۆر، عوبىد زاکانى، عەلى زەيغور، عەبدوللا ئەلغەروى، ئىھاب حەسەن، تىرى ئىگلتون و ياكوبىسن.

**رووداو: شاعىرى دلخوڧى تۆ كىيە؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** خەيام، لۆتەر ياموون، جۆرچ تراكل، رامبۆ، لۆرگا، نامز كىمەت، پىلكە، كافافى، شانڈۆر بۆڧى، رېتسۆز، ئونسى ئەلحاج، مەندەل شتام، چارلز سىمىك، فازل عەزاو، ئۆكناڧۆ باس، شەوڧى ئەبى شەڧرا، ئالان بۆسكى، مېرۆسلاف ھۆلب، خوان رامۆن خىمېنىس، ئەنتۆنۆ ماتشادۆ، وەديع سەعادە، ئەحمەد رەزا ئەحمەدى و سىلڧيا پىلاس.....

**رووداو: كام پالوانە پىساوە ئەدەبىيات لای تۆ دلخوڧازە؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** زۆرپا لە رۇمانى زۆرپادا، مستەفا سەعید لە رۇمانى (وورزى كۆچ بەرەو باكوور).

**رووداو: كام پالوانە زىە ئەدەبىيات لای تۆ دلخوڧازە؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** ھۆزتانس لە رۇمانى زۆرپادا، دۆرۆنتىن لە رۇمانى (كە دۆرۆنتىنى ھەننايەو) ئىسماعىل كادارى، ئەم رۇمانەم كرددووە بە كوردى.

**رووداو: كام پالوانە خۆشەويستەكانت كامانەن؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** بىتھۆڧن، موختەبا مېرزادە، ولىمە يۇخەننا، ئېلھام مەدھەي، ئەنور قەرەدەخى، بىزەن كامكار و بەلىغ حەمدى.

**رووداو: نىگار كىشە خۆشەويستەكانت كامانەن؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** مارك شاگال، خوان مېرۆ، سلفادۆر دالى، بەرۆىز كلانتىر، سوھرابى سىتېرى نىگار كىش، جەواد سەلیم، كەمال المللك، كەرىم دەشتىي خۆمان شىعەرەكى ئابابى بۇ نووسىو.

**رووداو: حەزەت لە كام ناوانەيە؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** ئەو ناوانەي مانادرن، ئەمانبەتەو سەر سەرچاوەيەك.

**رووداو: زىاد لە ھەر شتىك رقت لە چىيە؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** رەقم لە چەكە بە ھەموو جۆرىكەيەو، قەنگ، تۆپ، فېشەك، بارووت، چەڧۆ، خەنچەر، ھەموو كەرەستەيەكى شەر و كىنە و خوڧىرشتن. رەقم لە كورسىيە، كورسى وەك زاراوہى سىياسى و مەعتنا مەجازىيەكەي، كە زۆرچار دەبىتە ھۆى خوڧىرشتن و خوڧەرسى و دىكتاتورىيەت لە دنيادا.

**رووداو: حەزەت لىبوو ج تەبەتەندىيەك ھەبوو؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** حەزەم دەكر لە پال نووسىندا مۆسىقار بوومايە، چوئەك دەنگم خۆشە و زۆر چار ئاوازي چاگم بۇ دىت، شىعەرەكانىشيان خۆم بۆم ھەلدەبازدن. حەزىزم دەكر دەرھىنەرى سىنەماي بوومايە. حەزە لە سىنەما دەكەم، من لەو رەخنەگرەئەيشم لە رەخنەدا زۆر بايەخم بە پەيوەندى ئەدەب و سىنەما داو.

**رووداو: حەزەت لىيە چۆن بەرپەت؟**  
**عەبدوللا تاهير بەرزنجى:** تەنھا شتىك كە بە حەزە